

Non - Being by Itself

สภาวะที่ไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้ด้วยตัวมันเอง



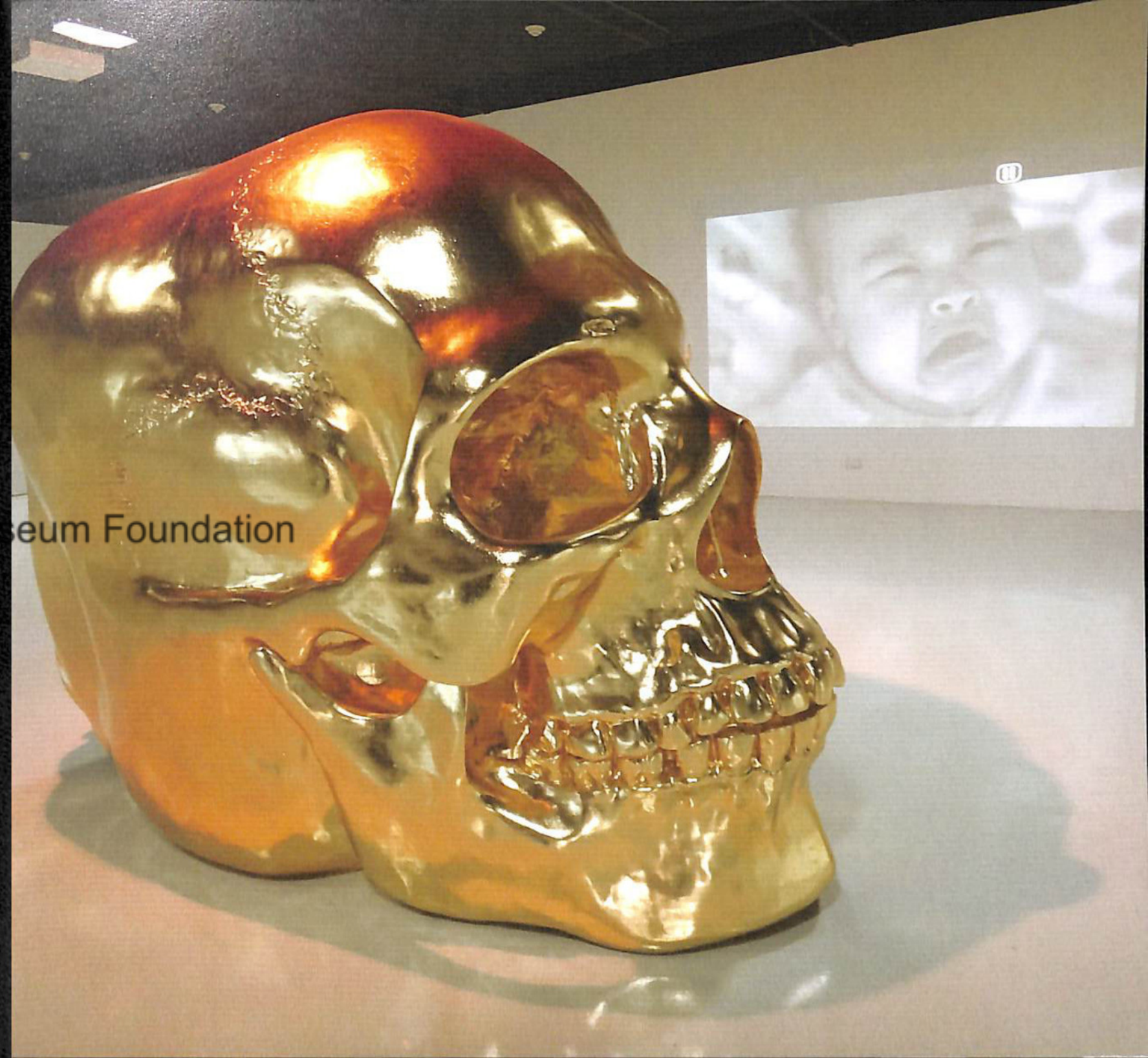
Rama IX Art Museum Foundation

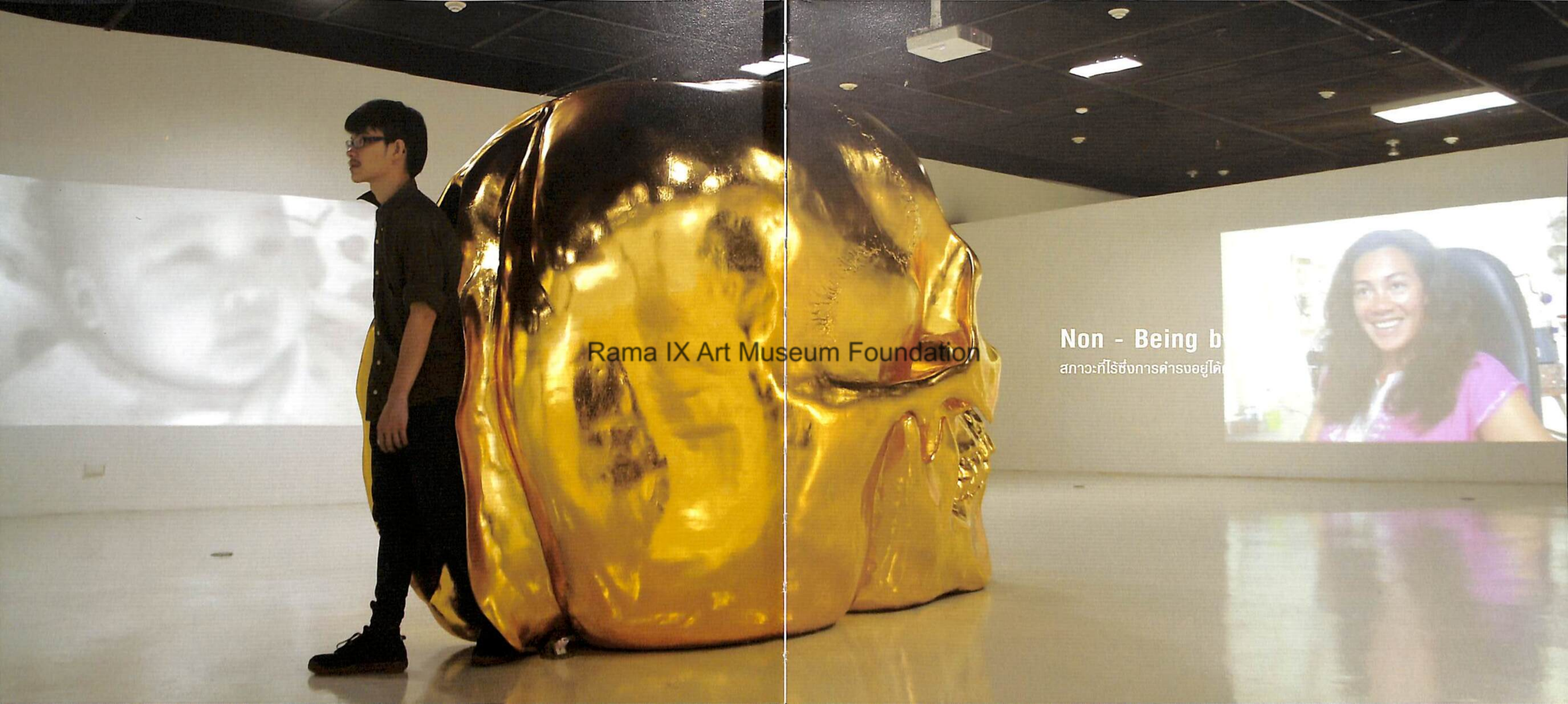
st

century museum
of contemporary

SPIRIT

Rama IX Art Museum Foundation





Rama IX Art Museum Foundation

Non - Being b

สภาวะที่ไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้



พิพิธภัณฑ์จิตวิญญาณร่วมสมัยศตวรรษที่ 31 สภาวะที่ไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้ด้วยตัวมันเอง

สภาวะก่อนเกิดหลังตายคืออะไร? หรือว่าเราสามารถรับรู้ได้เฉพาะสภาวะหลังเกิดและก่อนตายใช่หรือไม่? ถ้าอย่างนั้นคำถามต่อมาคือ ชีวิตคืออะไร? และชีวิตควรดำรงอยู่อย่างไร? ชีวิตประกอบไปด้วยร่างกายและจิตใจ ในทางพระพุทธศาสนาเชื่อว่า ชีวิตประกอบไปด้วย ันธ์ทั้ง ๕ คือ รูป เวทนา สัญญา สังขารและวิญญาณ หรือความเชื่อที่ว่าชีวิตประกอบไปด้วยธาตุ ดิน น้ำ ลม ไฟ และจิตวิญญาณ สิ่งเหล่านี้ล้วนเป็นเหตุปัจจัยที่ประกอบกันขึ้นกลายเป็นชีวิต นั่นหมายความว่าชีวิตไม่มีสภาวะที่สามารถดำรงอยู่ได้ด้วยตัวของมันเอง

ในทางวิทยาศาสตร์เชื่อว่า จีควาลตลอดจนสสารที่อยู่ภายในร่างกายล้วนประกอบด้วยอนุภาคของวัตถุ อนุพันธ์แปรเปลี่ยนไม่สิ้นสุด อะตอมต่างๆในร่างกายเราอาจเคยเป็นส่วนหนึ่งของดวงดาวที่อยู่ห่างไกลในกาล-อวกาศ ทุกสิ่งทุกอย่างไม่ว่าจะมีชีวิตหรือไม่มีชีวิตก็ตาม ทั้งคน สัตว์ ต้นไม้ ก้อนหิน แม่น้ำหรือก้อนหิน ฯลฯ ล้วนเป็นส่วนประกอบของกันและกัน ทุกสิ่งล้วนประกอบไปด้วยอะตอม ซึ่งไม่อาจแบ่งแยกออกจากกันได้ แต่ดำรงอยู่อย่างเป็นอิสระจากกัน

การดำเนินชีวิตในสังคมก็เช่นเดียวกัน เราทุกคนต่างมีหน้าที่และอาชีพการงานที่แตกต่างกัน และต่างก็ต้องพึ่งพาอาศัยกันและกัน สังคมที่สมบูรณ์ก็คือการประกอบไปด้วยความหลากหลายของหน้าที่ที่ต่างกัน ดังเช่นป่าไม้ที่สมบูรณ์จะต้องมีความหลากหลายทางชีวภาพ โดยแต่ละสิ่งจะมีหน้าที่ที่มีความสำคัญเฉพาะในแบบฉบับของตัวเอง แต่ในทางกลับกันทางด้านจิตใจหรือความรู้สึกนึกคิด เราทุกคนล้วนมีความคิดสร้างสรรค์และมีความเป็นปัจเจกอยู่ในตัว รวมทั้งต้องการความรัก อีสระภาพ ความสุขสงบและสันติภาพเหมือนกันทุกคน

มนุษย์เรียนรู้จากความรู้ที่สืบทอดกันมาตั้งแต่อดีตสู่ปัจจุบันและส่งผ่านไปสู่นาคต จากประสบการณ์ในการค้นพบของบุคคลอื่น ทั้งจากการกระทำที่สร้างสรรค์หรือทำลาย จากการทดลองที่ประสบผลสำเร็จหรือล้มเหลว รวมทั้งสิ่งที่ส่งผลกระทบต่อสังคมทั้งทางด้านบวกและด้านลบ โดยธรรมชาติทั้งผู้ให้และผู้รับจะมีเจตนาหรือไม่รู้ตัวก็ตาม สิ่งเหล่านี้ได้ส่งผ่านแลกเปลี่ยนความรู้ประสบการณ์และกลายเป็นเหตุปัจจัยต่อกันและกันตลอดเวลา เราอาจจะได้รับแรงบันดาลใจจากบุคคลใดบุคคลหนึ่งแล้วส่งผลต่อการดำเนินชีวิต โดยที่เราไม่รู้ตัวและไม่จำเป็นต้องพบเห็นหรือรู้จักกันมาก่อนก็ได้ ขณะเดียวกันวิถีการดำเนินชีวิตของเราก็อาจเป็นแรงบันดาลใจให้กับบุคคลอื่นโดยที่เราไม่รู้ ก็อาจเป็นได้เช่นเดียวกัน

นิทรรศการนี้ ประกอบไปด้วยภาพยนตร์สั้นหลายเรื่อง ซึ่งข้าพเจ้าได้เชิญนักวัฒนธรรม-ศิลปินรุ่นใหม่รวมทั้งประชาชนทั่วไปที่มีความสนใจเข้าร่วมแบ่งปันประสบการณ์ และมีความสามารถในถ่ายทอดเรื่องราวผ่านการทำภาพยนตร์สั้น ความยาวไม่เกิน ๑๐ นาที โดยไม่จำกัดเทคนิคในการถ่ายทำ เช่น โทรศัพท์มือถือ กล้องดิจิทัล หรือกล้องวิดีโอ ฯลฯ แต่ละท่านสามารถเลือกบุคคลที่เป็นแรงบันดาลใจในการดำเนินชีวิตของเขา เพื่อเป็นตัวแทนในการถ่ายทอดเรื่องราวและวิถีชีวิต นอกจากนี้ผู้เข้าร่วมทุกคนยังช่วยกันทำบทกวีที่สนับสนุนภาษาชนปถวชนทั่วไป ต่างสาขาอาชีพเกี่ยวกับบุคคลและเหตุผลที่เป็นแรงบันดาลใจของเขาเหล่านั้น



Rama IX Art Museum Foundation

เรื่องราวของคนธรรมดาเหล่านี้ อาจทำให้เราได้รับแง่คิดหรือมุมมองใหม่ต่อคุณค่าบางอย่างที่ซ่อนอยู่เบื้องหลังวิถีการดำเนินชีวิต สิ่งเหล่านี้ก็อาจจะมียุ่แล้วในวิถีชีวิตของเรา แต่เป็นสิ่งที่ถูกมองข้ามไป เมื่อเราเข้าใจถึงสภาวะที่ไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้ด้วยตัวมันเอง ก็อาจทำให้เราตระหนักถึงคุณค่าของชีวิตที่มีอยู่ในตัวเอง เช่นเดียวกับผู้อื่น รวมทั้งเชื่อมั่นว่าเราก็อาจจะเป็นแรงบันดาลใจและสามารถส่งผ่านพลังงานเชิงสร้างสรรค์ที่เกิดจากประสบการณ์ ความรู้ ความรัก ความเมตตาและสำนึกรับผิดชอบต่อสังคม โดยเริ่มต้นจากการรับผิดชอบต่อหน้าที่และวิถีชีวิตของเราอย่างดีที่สุด กิจกรรมเล็ก ๆ เหล่านี้ของเราทุกคนจะกลายมาเป็นพลังเกื้อหนุนในการขับเคลื่อนสังคมไปด้วยกัน

การที่จะเปลี่ยนแปลงสังคม เราทุกคนต้องเริ่มที่การเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมของตนเองก่อน หรือจะกล่าวในทางตรงกันข้ามได้ว่าเราไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงอะไร เพียงแค่ตระหนักรู้ เพราะความบริสุทธิ์ ความรัก ความเมตตาและความปรารถนาดีต่อบุคคลอื่น โดยในที่นี้ผมขอเรียกมันว่า “คุณค่าพื้นฐาน” สิ่งเหล่านี้มียุ่แล้วในตัวเราทุกคนตามธรรมชาติตั้งแต่เกิด เราสามารถศึกษาได้จากการที่มนุษย์ปรับเปลี่ยนพฤติกรรมของตัวเองตามช่วงชีวิตในวัยต่าง ๆ เช่นวัยเด็กที่มีความบริสุทธิ์ วัยเจริญพันธุ์ ที่เริ่มมีความปรารถนาที่จะเป็นพ่อแม่คน ในวัยนี้เองสำนึกในการส่งผ่านประสบการณ์ความรัก ความเมตตาให้กับผู้อื่น (ลูก) ก็เริ่มเกิดขึ้นตามธรรมชาติ

ผมมีความเชื่อว่ากิจกรรมนี้ (สภาวะไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้ด้วยตัวมันเอง) จะเป็นส่วนหนึ่งของการกระตุ้นเตือนให้เราเข้าใจในคุณค่าของความเป็นมนุษย์ที่มีอยู่แล้วในเราทุกคน หากแต่หลบซ่อนอยู่ในจิตใต้สำนึก และสิ่งเหล่านี้ได้ปรากฏออกมาในความประทับใจหรือความรู้สึกชั้นซม ต่อเมื่อเราพบเห็นมันอีกครั้งหนึ่งในวิถีชีวิตของใครบางคน และโดยเปลี่ยนแปลงความเข้าใจความตระหนักรู้ที่เกิดจากข้อมูลให้กลายมาเป็นประสบการณ์เชิงประจักษ์ผ่านการกระทำ จะทำให้คุณค่าพื้นฐานที่เคยหลบซ่อนอยู่ในจิตใจ ปรากฏออกมาทางพฤติกรรมได้จริง

ชีวิตและสิ่งต่าง ๆ ล้วนมีความว่างเป็นแก่นสาร เพราะเหตุนี้มันจึงเปลี่ยนแปลงสภาวะอยู่ตลอดเวลา ทุกสิ่งล้วนอิงอาศัยและสัมพันธ์ต่อกันและเป็นสภาวะที่ไร้ซึ่งการดำรงอยู่ได้ด้วยตัวมันเอง

คามิน เลิศชัยประเสริฐ

๑๑ กันยายน ๒๕๕๕



31 Century Museum of Contemporary Spirit Non-being by itself

What is the state of 'before birth' and 'after death'? Or is it that we could only conceive the state 'after birth' and 'before death'? If so, follows the question: what is life? And how does life exist? Life consists of body and Soul. The Buddhism believes that life is formed of the Five Aggregates, which are Corporeality, Sensation, Perception, Mental Formations and Consciousness, or the belief that life exists with the elements of earth, water, wind, fire and spirit. All these are causes and sequences that forms into life, which means that life could not exist by itself.

In the scientific world, it is believed that the galaxy, including particles of matters in the human body is formed by each particle of objects, circulating and ever changing. The atoms in our body could once have been part of a faraway planet. Everything, whether it is a living or non-living thing: human, animals, trees, sky, rivers or rocks etc. All are parts of the others, for everything is formed by atoms, which in the micro world which could not be individually separated, but it is also independent from one another.

The same goes for living in the society. We all have different responsibilities and careers. Still, we all need to depend on one another. A complete society consists of diverse responsibilities. Just like how a rich abundant forest would have diverse ecology, each with its own unique function. Like feelings and thoughts, we all have individual aspects of our own, but we all need love, freedom, happiness and peace just the same.

Humans have learned from knowledge inherited from the past which will then be passed on to the next generation. We've learned from both destructive and creative experience of others. We've learned either from success or failure that affect us positively and negatively, intentionally or unintentionally. These components of knowledge interact among one another, exchanges knowledge and experiences of their own, acting as consequences of each other. We could be inspired by someone and this affects our lives, which sometimes we are not aware of or even knowing in person. In the same way, our own life could possibly be an inspiration for others without us being aware of it too.



Rama IX Art Museum Foundation

This exhibition features various short films done by cultural activist, young artists and common people who interesting to share their experiences. Each person is interested in social culture changes and is capable of expressing his or her thoughts through 10 minutes short film projects, with different techniques and mediums like mobile phone, digital camera or professional camera, etc. Every person would choose a person who inspires creativity for them as a representative in telling the way of life. Other than this, participants will help interview people with different career and background about people who inspire them and the reason why.

The story of these common people, might allow the audience to gain some thoughts or perspective about the worth that lies beneath daily life. These things might already exist in our lives but was overlooked. If we understand the state of non-being by itself, meaning nothing can exist without the others, then it might trigger awareness of our own life's worth and also of others'. It is believed that we could be an inspiration for others and can send out creative energy from experiences of knowledge, of love, of compassion and of social conscience by starting from being responsible for our duties and our way of life the best we can. These small gestures of activities from all of us will become the energy that contributes to the society.

In order to transform the society, we have to start with changing our behavior. On the other hand, we could even say that we don't need to change anything at all, we only need to realize. Because of innocence, love, compassion and good-will for others, which I personally state this as "fundamental values" already exists naturally in all of us from birth. We can notice this from how human transform themselves through stages of their life. Starting with innocence in childhood, love in adulthood (reproductive age), until reaching parenthood where at this stage, the awareness of paying forward experiences of love and compassion to others (sons and daughters) will happen naturally.

I believe that this event of activity (the state of non-being by itself), will be a part that triggers us to understand human values that lies in us all, hidden beneath our unconsciousness. They will surface as impressions or admirations when we see it once again through someone's way of life. This will change the awareness as information, into evidential experiences through this practice, making the "fundamental values" that are hidden in our souls appearing themselves as our behavior.

All life and matters have the essence of emptiness, thus it is an ever changing state where all things are always interconnected and all things are non-being by itself.

Kamin Lertchaiprasert

11 September 2012



Rama IX Art Museum Foundation

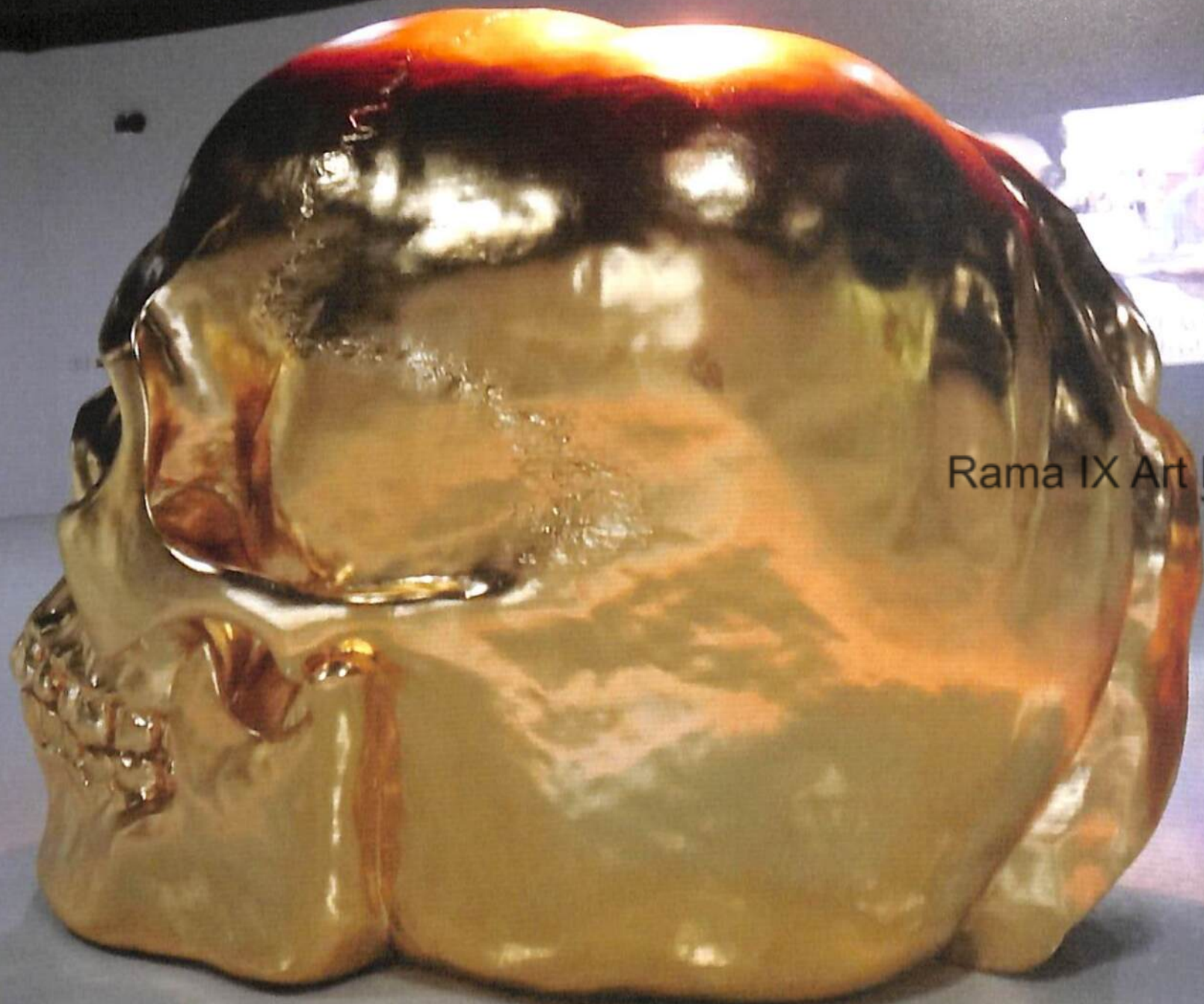


หอศิลปวิทยนิทรรศน์ ชั้น 7 สำนักงานวิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ยินดีนำเสนอนิทรรศการแสดงผลงานเดี่ยว ของอ.คามิน เลิศชัยประเสริฐ ผู้ซึ่งเป็นศิลปินล้ำยุค ที่สร้างสรรค์ผลงานแปลกใหม่ให้กับวงการศิลปะไทยมาอย่างต่อเนื่อง ความสำเร็จอันมากมายนี้ รวมถึงการแสดงผลงานเดี่ยว เช่น Beyond ที่ 100 ต้นสน แกลเลอรี กรุงเทพฯ (2551), Inner/ Outer Gaze ที่ Gallery Art U เมืองโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น (2545) และนิทรรศการกลุ่ม เช่น Busan Biennale (2551), The World in Painting ที่ Heide Museum of Modern Art ประเทศออสเตรเลีย (2551), 50th Venice Biennale, Utopia Station ที่ประเทศอิตาลี (2546) และ Biennale of Sydney (2536, 2555) ในเวลาเดียวกัน อ.คามินยังได้ทำงานอื่นที่เป็นการส่งเสริมวงการศิลปะคู่ขนานไปกับการทำงานส่วนตัวด้วย โดยนับตั้งแต่ปี 2541 อ.คามินได้ร่วมก่อตั้งมูลนิธิศิลปะทดลอง ที่สนับสนุนศิลปะในรูปของชุมชน เรียกว่า มูลนิธิที่นา (The Land) ที่จังหวัดเชียงใหม่ ร่วมกับศิลปินไทยที่โด่งดังที่สุดในระดับนานาชาติ คือ คุณฤกษ์ฤทธิ ธีระวณิช

อ.คามิน เลิศชัยประเสริฐ จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัยศิลปากร ในปี 2530 ต่อมาได้ย้ายไปพำนักในประเทศสหรัฐอเมริกา และได้เดินทางกลับมาเมืองไทยในปี 2536 ปฏิญญาในด้าน การเพิ่มพูนวงกับประสบการณ์การใช้ชีวิตในต่างแดนได้ปรั่งพรูชาติการทำงานศิลปะของอ.คามิน ด้วยการหล่อหลอมชนม และวิถีทางการดำเนินชีวิตต่าง ๆ เข้าด้วยกัน จากทั้งงาน ภาพเขียน ไปสู่ภาพพิมพ์ ภาพถ่าย จิตรกรรม และประติมากรรม ผลงานของอ.คามิน คือการสอบสวนความเป็นปรัชญาเชิงพุทธศาสนา การทำวิปัสสนา และวินัยในการดำรงชีวิต

ผมมีความยินดีอย่างยิ่งที่ได้รับเกียรติจากอ.คามินในการมาจัดแสดงนิทรรศการที่หอศิลป์ในครั้งนี้ ซึ่งมีผลงานสื่อจัดวางวิดีโอ (Video Installation) ครั้งแรกของ อ.คามินรวมอยู่ด้วย แกนหลักของนิทรรศการครั้งนี้อาจจะได้รับแรงบันดาลใจมาจากการสืบสานโครงการศิลปะในชุมชนของมูลนิธิที่นา การทำงานเชิงศิลปะร่วมกับ บุคคลที่หลากหลาย สามารถที่จะอุปมาไปถึงความจำเป็นในการพัฒนาความเข้าใจต่อปัญหาที่เกิดขึ้นภายใต้ความหลากหลายของสังคม ซึ่งรวมตัวเราเองเข้าไปด้วย ผมเชื่อว่า อ.คามินจะเดินหน้าบุกเบิกพรมแดนใหม่ ๆ ทาง การสร้างงานศิลปะอย่างต่อเนื่อง และหอศิลป์ก็มีความยินดีอย่างยิ่งที่ได้เป็นส่วนหนึ่งในนิทรรศการครั้งนี้

ดร. ประพล คำจัม
หัวหน้า หอศิลปวิทยนิทรรศน์



Rama IX Art Museum Foundation

The Art Center at Chulalongkorn University's Office of Academic Resources proudly presents the solo exhibition by Kamin Lertchaiprasert, who is undoubtedly one of Thailand's most prolific avant-garde artists. His long list of achievements includes several solo and group exhibitions at prominent national and international venues. Solo exhibitions includes Beyond at 100 Tonson Gallery, Bangkok (2008), Inner/Outer Gaze at Gallery ART U, Osaka, Japan (2002) and his group exhibitions includes Busan Biennale (2008), The World in Painting at Heide Museum of Modern Art, Australia (2008), 50th Venice Biennale, Utopia Station, Italy (2003) and Biennale of Sydney (1993,2012). On par with his personal artistic practice in 1998, Kamin co-founded an experimental community-based foundation called The Land in Chiang Mai province with world-renowned Thai artist Rirkrit Tiravanija.

Kamin Lertchaiprasert graduated from Silpakorn University in 1987 then moved to the United States and returned to Thailand in 1992. His degree in printmaking combined with overseas-lived experiences has informed the multi-disciplinary facet of his cultural practice, from drawing to printmaking, photomedia, painting and sculpture. Since then, Kamin's artworks consistently interrogate aspects of Buddhist philosophy, meditation and self-discipline.

For this particular exhibition at The Art Center, Chulalongkorn University, I am pleased to congratulate Kamin on the success his first video installation. Kamin's pursuit and commitment to The Land's community-based activity may have informed some of the core values within this exhibition. The mutually respectful collaboration with others is perhaps a metaphor to improve understandings between greater society and us. I trust that Kamin Lertchaiprasert will continue to push new boundaries with his artistic practice and The Art Center is grateful to be part of this artistic collaboration.

Dr. Prapon Kumjim
Head of The Art Center at Chulalongkorn University